



Объявление по поводу продленных весенних каникул из-за коронавируса

Уважаемые семьи и сотрудники Портлендского школьного округа!

Наш город, наш штат и большая часть мира столкнулась с беспрецедентным кризисом общественного здравоохранения.

С тех пор, как коронавирус COVID-19 впервые появился в Орегоне, мы следовали указаниям агентств общественного здравоохранения, включая округ Мултнома и Управление здравоохранения штата Орегон (Oregon Health Authority), в принятии профилактических мер в наших школах. Ситуация продолжает развиваться, и эксперты общественного здравоохранения теперь считают, что число подтвержденных случаев коронавируса в Портленде и Орегоне будет только расти. Кроме того, в настоящее время большое количество сотрудников отсутствует, что затрудняет эффективную работу школьной системы и вызывает у нас обеспокоенность по поводу состояния здоровья наших сотрудников. По всем этим причинам и для лучшей защиты наших учеников, сотрудников и сообщества мы считаем, что настало время действовать более агрессивно и незамедлительно.

После внимательного рассмотрения ситуации с администрацией школьного округа, консультации с внешними партнерами и после сегодняшнего сообщения от губернатора Браун (Gov. Brown), Портлендский школьный округ принял решение **продлить весенние каникулы, начиная с понедельника, 16 марта. Мы планируем, что учащиеся смогут вернуться в школы в среду, 1 апреля** (ожидается, что сотрудники вернутся двумя днями ранее, в понедельник, 30 марта). На протяжении этого времени все школьные мероприятия, включая спортивные секции и тренировки, будут отменены. Штат оценит ситуацию и подтвердит или скорректирует даты возвращения учеников и сотрудников в среду, 25 марта.

Начиная с понедельника, 16 марта, и до тех пор, пока мы не возобновим занятия 1 апреля, школы будут закрыты для всех учащихся. Кроме этого, до 30 марта сотрудники учебных заведений и администраторы не могут находиться в школах. На протяжении всех каникул уборщики продолжают убирать школы, акцентируя внимание на поверхностях, к которым прикасаются чаще всего в классах и в местах общего пользования.

Сообществу необходимы школы. Мы знаем, что продление весенних каникул создаст трудности для многих семей, которые полагаются на школы в плане питания, медицинского обслуживания и безопасности. Из-за этого такое решение дается нам нелегко, но мы должны нести ответственность не только как педагоги и опекуны, но и как члены более широкого сообщества, в котором мы живем и работаем. Продление весенних каникул является профилактической мерой, помогающей замедлить скорость распространения коронавируса и, как объясняют агентства здравоохранения, минимизировать воздействие вируса на наших граждан и системы здравоохранения. Мы

также учитываем тот факт, что многие из наших сотрудников – это люди старшего возраста, о которых мы заботимся и которых мы хотим ограничить от вируса.

Мы работаем над определением способов предоставления питания ученикам во время каникул и, вероятно, выделим несколько школ, в которых будут раздавать еду. Более детальная информация будет доступна через несколько дней.

Я знаю, что это шокирующее объявление, которое во многих отношениях не имеет местного прецедента. Принимая во внимание серьезность сложившейся ситуации, мы твердо верим, что это решение является лучшим из тех, которые мы можем принять, учитывая всю доступную информацию и заботясь об интересах наших учеников, сотрудников и сообщества.

Мы благодарим руководителей школьных округов и наших коллег со всего штата за их сотрудничество и поддержку в этой критической ситуации.

Во время каникул мы советуем всем следовать рекомендациям, избегая больших собраний, часто моя руки, прикрывая рот при кашле или чихании, и используя дезинфицирующее средство для рук. Те, кто испытывает симптомы простуды или гриппа, должны оставаться дома и не возвращаться в школу или на работу, пока не будет никаких симптомов в течение 72 часов. Если вас беспокоят какие-либо симптомы, проконсультируйтесь с врачом.

Мы будем продолжать следить за этой динамичной ситуацией в области общественного здравоохранения и планируем предоставлять обновленную информацию в течение каникул. Спасибо за вашу поддержку и сотрудничество.

Заведующий школьным округом,
Гваделупе Герреро (Guadalupe Guerrero)